

Ausschreibung

1. Auftraggeber:

Name: Nyugat-Pannon Terület- és Gazdaságfejlesztési Szolgáltató Közhasznú Nonprofit Kft.

Adresse: 9700 Szombathely, Horváth Boldizsár krt. 9.

Steuernummer, UID: HU21464812

Telefonnummer: +36/94/500-495

Name der Vertreterin: Eszter Varga, Geschäftsführerin

2. Gegenstand der Ausschreibung:

Im Auftrag der Nyugat-Pannon Terület- és Gazdaságfejlesztési Szolgáltató Közhasznú Nonprofit Kft. im Rahmen des INTERREG VI-A Österreich-Ungarn, Projekt Nr. **ATHU-0100027 „Talent School“** (Grenzüberschreitende Entwicklung und Umsetzung eines neuen pädagogischen Schwerpunkts Berufsorientierung für Schulen mit Hilfe eines innovativen Kooperationsmodells mit der regionalen Wirtschaft) im Rahmen des INTERREG VI-A Österreich-Ungarn und zwar im Rahmen der **„Durchführung der Pilotaktivität“** gemäß dem in „Anhang 1“ dieser Ausschreibung enthaltenen „Fachlicher Inhalt, detaillierte Beschreibung der zu erfüllenden Aufgaben“ aufgeführt ist.

3. Bedingungen für die Erbringung der Gegenleistung:

Die Erbringung der angeforderten Dienstleistung erstreckt sich bis zum Abschluss des Projekts, der derzeit auf den 30. September 2026 festgelegt ist (eine Verlängerung ist möglich).

Der vom Bieter angebotene Vergütungsbetrag muss alle Zölle, Steuern, Rückstellungen oder sonstigen Gebühren (z. B. Kosten für Material, Ausrüstung, Arbeitskräfte, Transport, vorübergehende Dienstleistungen, Reise-, Verpflegung- und Übernachtungskosten, unvorhersehbare Ereignisse sowie Lizenzgebühren, Produktgebühren usw.), die gemäß dem Vertrag oder aus anderen Gründen vom erfolgreichen Bieter zu tragen sind. Über die in der Angebotserklärung angegebenen Kosten hinaus kann der Auftraggeber keine weiteren Kostenforderungen akzeptieren.

4. Zahlungsbedingungen:

Der erfolgreiche Bieter ist berechtigt, gemäß dem oben genannten Zeitplan **eine** Rechnung auszustellen. Für den Inhalt und die Form der vom erfolgreichen Bieter ausgestellten Rechnungen gelten die Bestimmungen der jeweils geltenden Rechnungslegungsvorschriften. Die Rechnungsstellung und Zahlung erfolgt in Euro. Auf den Rechnungen muss der folgende Satz, der auch die Identifikationsdaten des Programms und des Projekts enthält, angegeben werden: „A számla teljes összege az Interreg AT-HU 2021-2027 Program, a Talent School (ATHU-0100027) projekt keretében kerül elszámolásra.” („Der gesamte Rechnungsbetrag wird im Rahmen des Programms Interreg AT-HU 2021-2027, Projekt Talent School (ATHU-0100027), abgerechnet.“)

Nach Erfüllung der in dieser Ausschreibung festgelegten Aufgaben stellt der Auftraggeber eine Leistungsbescheinigung aus.

Die Zahlung erfolgt nach Bestätigung der Leistung und nach Abnahme der Leistung gegen Vorlage der Rechnung innerhalb von 15 Tagen ab Rechnungsdatum per Überweisung.

5. Ort, Frist und Form der Angebotsabgabe:

Angebotsfrist: 11. Mai 2026, 16:00 Uhr.

Form der Angebotsabgabe: Das Angebot ist auf der Grundlage der dieser Ausschreibung beigefügten „Angebotserklärung“ (Anhang Nr. 2) zu erstellen. Bei der Angabe des Angebotspreises muss der Bieter den Netto-Angebotspreis, den Mehrwertsteuerbetrag und den Brutto-Angebotspreis in Euro angeben. Die Angebotserklärung (Anhang Nr. 2) ist vollständig auszufüllen, rechtsgültig zu unterzeichnen und anschließend als Antwort auf die E-Mail des Auftraggebers mit dem Betreff „Talent School – Durchführung der Pilotmaßnahme“ in lesbarer, gescannter elektronischer Form im *.pdf- oder *.jpg-Format einzureichen. Als Zeitpunkt der Angebotsabgabe gilt der Zeitpunkt des E-Mail-Eingangs. Die eingegangenen Angebote werden bis zum Ablauf der Angebotsfrist nicht geöffnet.

Angebote, die nach Ablauf der angegebenen Frist eingehen, gelten als ungültig.

Währung des Angebots: Euro (EUR)

Sprache des Angebots: Deutsch

Eignungsvoraussetzungen: Der Bieter muss auf dem Formular „Angebotserklärung“ (Anhang 2) erklären, dass er zur Erbringung der Dienstleistung(en), der Gegenstand der Ausschreibung sind, berechtigt ist.

Einsatz von Subunternehmern: Der Bieter ist berechtigt, zur Ausführung der in der Ausschreibung näher beschriebenen Aufgaben Subunternehmer einzubeziehen, worüber der Bieter auf dem Formular „Angebotserklärung“ (Anhang 2) eine Erklärung abgeben muss. Ist die Hinzuziehung von Subunternehmern erforderlich, ist der erfolgreiche Bieter verpflichtet,

Transparenz hinsichtlich des Inhalts, des Betrags und der Bezahlung der Subunternehmerverträge zu gewährleisten, indem er auf entsprechende Aufforderung der Förderorganisation die Unterlagen und Informationen über die Mitwirkung der Subunternehmer zur Verfügung stellt.

6. Bewertungskriterien für die Angebote:

Bewertungskriterium: der insgesamt niedrigste Netto-Angebotspreis. Der Netto-Angebotspreis des erfolgreichen Bieters wird wie folgt berechnet: Er ergibt sich aus der Multiplikation der Anzahl der für die Erledigung der Aufgaben erforderlichen Expertentage mit dem Stückpreis pro Expertentag.

Es besteht keine Möglichkeit, Unvollständigkeiten in den Angeboten zu beheben; die Entscheidung erfolgt auf der Grundlage der eingegangenen Unterlagen.

Aus den eingegangenen Angeboten wählt eine aus Mitarbeitern unseres Unternehmens bestehende Arbeitsgruppe das erfolgreiche Angebot aus.

Der Auftraggeber bewertet die eingereichten Angebote bis spätestens **12. Mai 2026, 12:00 Uhr**, und schließt anschließend einen Vertrag mit dem erfolgreichen Bieter ab. Geplanter Termin für den Vertragsabschluss: voraussichtlich **15. Mai 2026**.

7. Sonstige Informationen:

Alle Kosten im Zusammenhang mit der Erstellung und Einreichung der Angebote gehen zu Lasten des Bieters.

Die im Vertrag genannten Leistungen werden im Rahmen eines aus EU-Mitteln finanzierten Projekts unter Einhaltung aller damit verbundenen rechtlichen und finanziellen Bedingungen erbracht.

Der Bieter erklärt beim Ausfüllen der „Angebotserklärung“, dass er den Inhalt der Ausschreibung zur Kenntnis genommen hat und die darin enthaltenen Bedingungen vorbehaltlos und uneingeschränkt akzeptiert.

Sollten Sie weitere Fragen haben, wenden Sie sich bitte an die thematische Koordinatorin Mónica Portschy unter den folgenden Kontaktdaten:

E-Mail: monika.portschy@westpannon.hu

Tel.: +36/94/500-495

8. Anhänge

- Anhang Nr. 1: Fachlicher Inhalt, detaillierte Beschreibung der zu erfüllenden Aufgaben
- Anhang Nr. 2: Angebotserklärung

Fachlicher Inhalt, detaillierte Beschreibung der zu erfüllenden Aufgaben

der Expertenaufgaben im Rahmen des Projekts ATHU-0100027 – Talent School, INTERREG VI-A-Österreich-Ungarn, im Zusammenhang der „Durchführung der Pilotmaßnahme“

Kurze Vorstellung und grundlegende Daten des Projekts

Ziel des Projektes ist es, einen neuen pädagogischen Schwerpunkt für Schulen mit Jugendlichen im Alter zwischen 10 und 14 zu schaffen. In einer Talent School gibt es nicht nur Information über berufliche Möglichkeiten. In einer Talent School können SchülerInnen die wichtigsten regionalen und gesellschaftlich relevanten Berufe im betrieblichen Umfeld kennen lernen und ausprobieren. Das schaut auf den ersten Blick einfach aus, ist aber in der Praxis mit unzähligen Herausforderungen verbunden. Beispiele aus anderen Ländern zeigen jedoch, dass es möglich ist. Und es ist zudem dringend erforderlich. Voraussetzung dafür ist aber, dass bisherige Hürden überwunden und eine sektorübergreifende Zusammenarbeit zwischen Schule und Wirtschaft etabliert wird.

Erste Aktivität des Projektes ist der Aufbau einer grenzüberschreitenden Partnerschaft von Organisationen des Bildungswesens, der Wirtschaft, des Arbeitsmarktes und der Regionen. Auf Basis von nationalen und internationalen Erfahrungen und mit Unterstützung von ExpertInnen des Bildungswesens wird ein überzeugendes pädagogisches Grundkonzept für Talent Schol erarbeitet.

Lehrkräfte aus 15 Pilotschulen erhalten anschließend ein gezieltes Training, um dieses Grundkonzept in Ihrer Schule zu verwirklichen. Die lokale Umsetzung startet mit dem Aufbau einer lokalen Partnerschaft, in der Schule, Lehrkräfte, Eltern, Betriebe und Gemeinde vertreten sind. Gemeinsam werden regional und gesellschaftlich bedeutsame Berufe ausgewählt und geeignete Methoden zum Kennenlernen und zur Erprobung der beruflichen Tätigkeiten in Zusammenarbeit von Schule und Wirtschaft entwickelt und getestet. Dabei wird es sich um viele verschiedenen Formen der Realbegegnung handeln, die je nach Beruf und lokalen Gegebenheiten unterschiedlich gestaltet werden müssen. Ziel ist es aber immer, dass die Schüler und

SchülerInnen im Zuge unterschiedlichster Aktivitäten selbst erkennen, für welche Berufe sie Talent und Interesse haben.

Für den Erfolg des Projektes ist eine enge grenzüberschreitende Zusammenarbeit erforderlich. Der Arbeitsmarkt in der Grenzregion zwischen Österreich und Ungarn ist stark miteinander verbunden. Lösungen für den Fachkräftemangel können nur funktionieren, wenn sie auf beiden Seiten der Grenze wirksam sind. Das gilt auch für viele weitere Bereiche. Es ist deshalb wichtig,

dass die grenzüberschreitende Zusammenarbeit schon in der Grundschule beginnt. Leider ist dies nur selten der Fall. Talent School wird deshalb in Ergänzung zu den beruflichen Erfahrungeneinen zweiten Schwerpunkt setzen. Kennzeichen einer Talent School wird es auch sein, dass die Zusammenarbeit und Kommunikation mit Schülern aus dem Nachbarland gelernt und erprobt wird.

Auf Basis der Erfahrungen aus den Pilotprojekten wird ein gemeinsames Handbuch für eine Talent School erstellt. In diesem Handbuch wird anschaulich beschrieben, wie man in einer Schule den neuen Schwerpunkt erfolgreich einführt und welche Methoden sich bewährt haben, um Schüler und Schülerinnen während ihrer Schullaufbahn konkrete berufliche Erfahrungen zu ermöglichen und darauf aufbauend gute Entscheidungen für das Leben zu treffen.

Zusammensetzung der Projektpartnerschaft:

LP1: QUA - Qualifizierungsagentur Oststeiermark Gmbh (AT)

PP2: Nyugat-Pannon Nonprofit Kft. (HU)

PP3: WAB - Wirtschaftsagentur Burgenland Gmbh (AT)

PP4: BWB - Verein LAG Bucklige Welt-Wechselland (AT)

PP5: JOG - IG Kraftspendedörfer Joglland (AT)

Projektlaufzeit:

01.10.2023 – 30.09.2026 (36 Monate)

Aufbau des Projekts:

1. Arbeitspaket – Kooperationsaufbau und Modellentwicklung der Talent School

1.1: Kooperationsaufbau

1.2: Modellentwicklung Talent School 1.0

2. Arbeitspaket – Pilotumsetzung und Erprobung der Talent School

2.1: Wissenstransfer

2.2: Pilotumsetzung Modell Talent School

2.3: Grenzüberschreitende Kompetenzen

3. Arbeitspaket – Aufbau eines grenzüberschreitenden Qualitätsverbunds Talent School

3.1: Erarbeitung eines übertragbaren Gesamkonzeptes Talent School 2.0

3.2: Nachhaltige Umsetzung

Aufgabenbeschreibung: Im Rahmen der Umsetzung des Talent School-Projekts entstand an den ungarischen Pilotschulen ein starker Bedarf an direktem Austausch über bewährte Verfahren aus Österreich. Gleichzeitig erwarten die Schulen weitere wichtige Impulse für die Weiterentwicklung des Talent School-Modells, insbesondere zur Stärkung der Beziehungen zwischen Schule und

Wirtschaft, wo es in Österreich zahlreiche wegweisende Erfahrungen gibt. Darüber hinaus ist es in der aktuellen Umsetzungsphase notwendig, die Kapitalisierungsaktivitäten zwischen den zwei Mitgliedstaaten verstärkt zu fördern. Zu diesem Zweck beabsichtigen wir, externe Experten mit der Vorbereitung, Durchführung und vollständigen Dokumentation einer grenzüberschreitenden Workshop-Reihe für die ungarischen Pilotschulen des Talent School-Projekts zu beauftragen.

Der Dienstleister soll im Rahmen des Talent School-Projekts mindestens zwei aufeinander aufbauende Workshops an fünf ungarischen Pilotschulen vorbereiten, professionell durchführen und dokumentieren. In jeder Schule müssen mindestens ein theoretischer (2-3 Stunden) und mindestens ein praktischer (4-5 Stunden) Workshop durchgeführt werden, in dem grenzüberschreitende Best Practices vorgestellt, die Berufsberatung unterstützt und inhaltliche Elemente zur Stärkung der Beziehungen zwischen Schule und Wirtschaft vermittelt werden. Die Durchführung erfolgt unter Einbeziehung der Lehrkräfte und mit anschließendem reflektierendem Feedback.

Dauer der Aufgaben: vom Vertragsabschluss bis zum Projektabschluss, derzeit fortlaufend bis zum 30. September 2026.

Ort der Aufgaben: Hauptsitz des Auftragnehmers und bei bestimmten Aktivitäten, die Region Westtransdanubien (Szombathely, Felsőcsatár, Beled, Jánossomorja, Kapuvár).

Arbeitssprache: Deutsch und Ungarisch

Durchführungsmethode: Der Dienstleister erstellt Themen- und Zeitpläne für die Workshops, stellt die notwendigen Lehrmaterialien und -instrumente bereit, organisiert und moderiert die Workshops, stellt den Dolmetscherdienst bereit, führt die Feedbackgespräche durch und erstellt die vollständige Dokumentation für jeden Workshop-Block.

Zusätzliche Aufgaben, die während der gesamten Vertragslaufzeit zu erwarten sind:

- Enge Zusammenarbeit, ständiger Kontakt und Abstimmung mit den Projektmitarbeitern der Nyugat-Pannon Nonprofit Kft. im Rahmen der Gutachtertätigkeit
- Teilnahme an eventuell anfallenden weiteren fachlichen Abstimmungen und Veranstaltungen zu mit dem Auftraggeber vereinbarten Terminen und an vereinbarten Orten.
- Bei Bedarf Gewährleistung der Möglichkeit persönlicher Konsultationen sowohl am Sitz des Auftraggebers als auch am Sitz des Auftragnehmers.

Ergebnisse

- Insgesamt mindestens 10 durchgeführte Workshops
 - Theorie: 2–3 Stunden (mind. 5 Stück)
 - Praxis: 4–5 Stunden (mind. 5 Stück)
- Mindestens 2 Workshops pro Schule

- Bereitstellung von Werkzeugen und Lehrmaterialien für die Workshops
- Vollständige Dokumentation (auf Ungarisch)
- Reflexionsbericht und fachliche Zusammenfassung (auf Ungarisch)

Nachweismethode: Der Nachweis der Teilnahme erfolgt anhand der für jeden Workshopblock erstellten Dokumentation (auf Ungarisch). Diese enthält mindestens eine Anwesenheitsliste, das Workshopprogramm bzw. -thema, eine Fotodokumentation und einen kurzen fachlichen Bericht.

Angebotserklärung

Gegenstand des Angebots: Expertenaufgaben im Rahmen des Projekts ATHU-0100027 – Talent School, INTERREG VI-A Österreich-Ungarn, im Zusammenhang der „Durchführung der Pilotmaßnahme“

Angaben zum Anbieter:

Anbietername:

Anschrift des Firmensitzes:

Umsatzsteuer- Identifikationsnummer UID:

Name des Bevollmächtigten:

Kontaktdaten:

Name:

Telefonnummer:

E-Mail-Adresse:

Angebotspreis:

Aufgaben im Zusammenhang mit der Erbringung von Expertenleistungen

| Anzahl an Expertentagen, die zur Erledigung der Aufgabe benötigt werden (Tage) | Einheitspreis(€/Tag) | Nettoangebotspreis (€) |
|---|-----------------------------|-------------------------------|
| 20 Tage | €/Tag |,- € |
| Gesamt-Nettoangebotspreis (€) | |,- € |
| MWST | |,- € |
| Gesamt-Bruttoangebotspreis (€) | |,- € |

Hiermit erkläre ich, dass ich berechtigt bin, die in der Angebotsanfrage beschriebenen Dienstleistungen zu erbringen.

Ich bestätige hiermit, dass ich die Angebotsanfrage gelesen habe und die darin enthaltenen Bedingungen vorbehaltlos und vollständig akzeptiere.

Außerdem erkläre ich, dass die Einbeziehung eines Unterauftragnehmers zur Durchführung der in der Angebotsanfrage beschriebenen Tätigkeiten erforderlich sein kann (bitte unterstreichen):
 Ja Nein

Der Inhalt des Angebots entspricht der Realität.

Das Angebot ist gültig bis Tage.

<Ort>, (Tag) (Monat) 2026 (Jahr)

.....

Unterschrift des Unternehmens